

Odznaczony Złotą Odznaką „Zasłużony dla Dolnego Śląska”
oraz „Medalem XXV-lecia Odzyskania Dolnego Śląska”

TEATR DOLNOŚLĄSKI

Sezon XXVIII

1972/1973

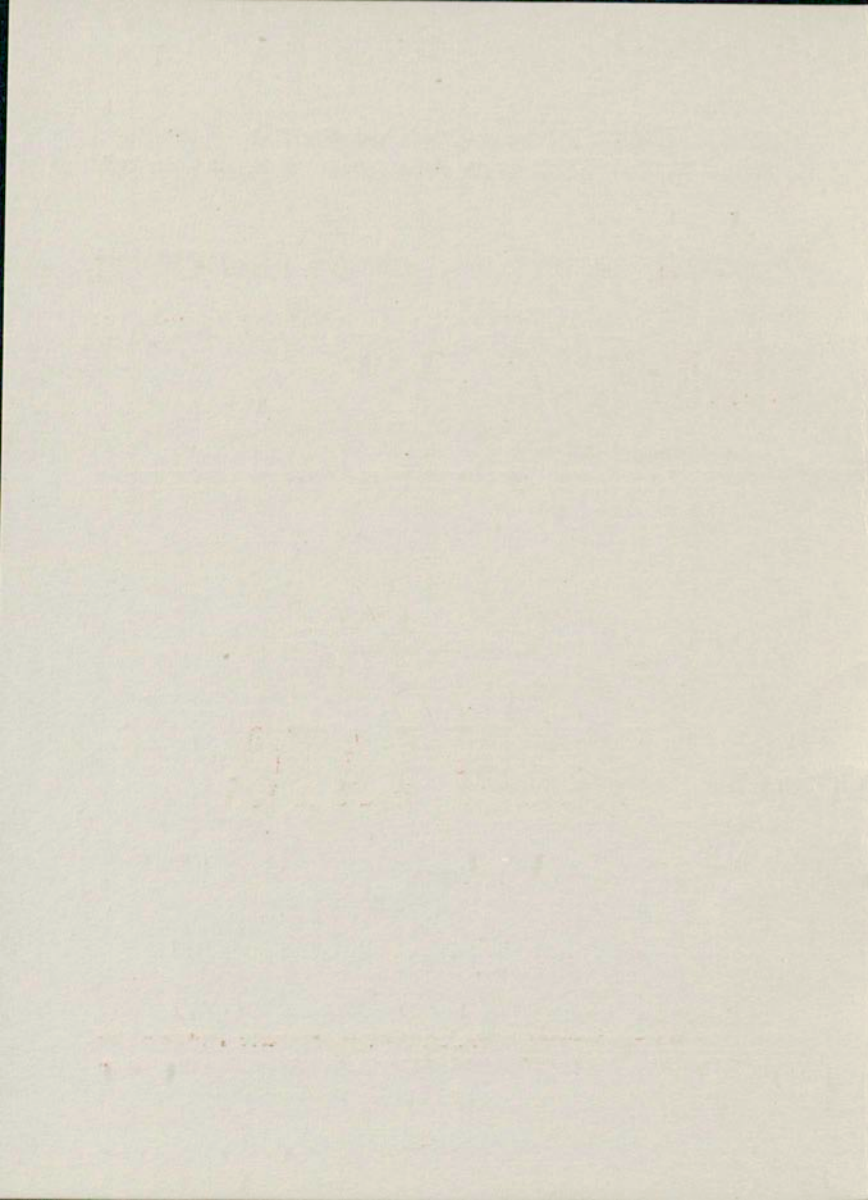
W JELENIEJ GÓRZE

ARCEUM *Aleksy Arbuzow* JM

Państwo **BABIE LATO** ...kiego
W Jeleniej Górze

Nr.: 316

6
★ PREMIERA, PAŹDZIERNIK 1972 R. W CIEPLICACH ŚL. ★



PAŃSTWOWY TEATR DOLNOŚLĄSKI

w Jeleniej Górze

Dyrektor i Kier. Artystyczny – TADEUSZ KOZŁOWSKI

Kier. Literacki – JÓZEF KELERA

ALEKSY ARBUZOW

BABIE LATO

POLSKA PRAPREMIERA

(SKAZKI STAROGO ARBATA)

Tłumaczenie — Zygmunt Jagielski

KOMEDIA W 2 AKTACH

Asystent reżysera

— Andrzej Wrona

Opracowanie muzyczne

— Bogdan DOMINIK

Scenografia

— Aleksander MARKOWSKI

Reżyseria

— Tadeusz KOZŁOWSKI

PREMIERA, PAŹDZIERNIK 1972 r. w Cieplicach Śl. Zdr.

XXVIII SEZON 1972/73

ALEKSY ARBUZOW

Autor „Babiego lata” jest jednym z czołowych i najbardziej popularnych współczesnych dramatopisarzy radzieckich, a jego twórczość, już bogata (debiutował w latach trzydziestych), zajmuje osobne i wyraźne zarysowane miejsce we współczesnej radzieckiej dramaturgii. Jest to nie tylko twórczość wytrawna, oparta na bardzo solidnym, wypróbowanym rzemiośle, ale także bardzo swoista, mająca własny ton, styl, sferę upodobań, klimat emocjonalny — w sumie to wszystko, co stanowi o osobowości twórcy. A jest to osobowość barwna i sympatyczna. Arbuzow nigdy nie ulegał przejściowym nakazom chwili i dewiacjom schematyzmu. Był wierny sobie. Jego liryczny humor, dowcip nieco melancholijnie zabarwiony, skłonność do bardzo cienkiego nieraz rysunku psychologicznego postaci sprawiają, że bywa uważany za kontynuatora „linii Czechowa” w dramacie rosyjskim, choć bywa też czasem nieco bardziej sentymentalny.

Arbuzow należy do starszego już pokolenia pisarzy radzieckich. Urodził się w roku 1908. Zanim został pisarzem, związany był już blisko ze sztuką teatru: ukończył szkołę teatralną w Leningradzie. Jako pisarz poświęcił się też wyłącznie dramaturgii. Jego pierwszy głośny sukces to sztuka pt. „Tania”, na scenie polskiej grana po raz pierwszy już w roku 1940, we Lwowie, potem wznawiana wielokrotnie w teatrach polskich w latach 1953/54. Z późniejszych dramatów Arbuzowa największy rozgłos zdobyła sobie „Irkucka historia” (1959), bestseller paru ko-

lejnych sezonów (w roku 1961 grało tę sztukę 158 radzieckich teatrów!). Także w Polsce „Irkucka historia” miała wiele inscenizacji, z których najwartościowsza okazała się praca Erwina Axera w Teatrze Współczesnym w Warszawie (1967), ze scenografią Ewy Starowieyskiej i pamiętnymi kreacjami Tadeusza Fijewskiego, Marty Lipińskiej, Ryszardy Hanin, Henryka Borowskiego, Mieczysława Czechowicza. W ostatnich też latach przez wiele scen polskich przeszła kolejna zgrabna, liryczna, kameralna sztuka Arbuzowa pt. „Mój biedny Marik”.

„Babie lato” (tytuł oryginalny w przekładzie polskim brzmi: „Opowieść starego Arbatu”) to sztuka najnowsza, która ma wszelkie szanse zasłużyć na szczere uznanie widza polskiego. Jest najbardziej może typowa dla palety Arbuzowa i najbardziej może osobista; jeśli wierzyć plotkarzom, mieściłyby się w tej sztuce pewne motywy autobiograficzne, lub raczej autoportretowe, przetworzone w sposób barwny, ciekawy i dowcipny. Przedstawienie w Teatrze Dolnośląskim w Jeleniej Górze będzie polską premierą tej sztuki, która wkrótce wejdzie też na sceny kilku innych teatrów polskich.

OSOBY:

Fiodor Balasnikow — Paweł BALDY
(mistrz kukielek)

Kuźma — Roman TALARCZYK
(jego syn, student)

Krzysztof Błochin — Zbigniew BARTOSZEK
(pomocnik Balasnikowa)

Wiktośza { — Danuta LEWANDOWSKA
(dziewczyna z Leningradu) { — Małgorzata MREŁA (adeptka)

Lewuszką — Krzysztof KURSA
(narzeczony Wiktośzy)

Nieznajomy — Andrzej WRONA

Przedstawienie prowadzi

Władysław Sawko

Kontrola tekstu

Krystyna Kozłowska

Kierownik techniczny
MIECZYŚLAW KULCZYK

Kierownik sceny
TADEUSZ TEKIELA

Brygadier sceny
JAN PRZYDRYGA

Rekwizytor
TADEUSZ HALPERN

Światło
DIMOS BALDZIS

Kierownicy pracowni:

krawieckiej
JANINA NICEK

stolarskiej
WACŁAW SMERECZYŃSKI

perukarskiej
JÓZEFA GRABOWSKA

szewskiej
ALEKSANDER DRAL

malarskiej
HELIODOR JANKOWSKI

tapicerskiej
FRANCISZEK BRZEGOWY

modelarskiej
GRZEGORZ RACKIEWICZ

elektrotechnicznej
BENEDYKT ZIENTALAK

W REPERTUARZE:

J. Słowacki „MAZEPA”

reż. T. Kozłowski

scen. St. Bąkowski

K. Krumłowski „KRÓLOWA PRZEDMIEŚCIA”

reż. T. Kozłowski

scen. A. Markowski

T. Różewicz „KARTOTEKA”

reż. J. Kozłowski (PWST)

scen. E. Nahlik

P. Whitbread „ODBIJANY”

reż. T. Żuchniewski

scen. E. Nahlik

M. Bałucki „DOM OTWARTY”

reż. T. Żuchniewski

scen. St. Bąkowski

W PRZYGOTOWANIU:

St. Wyspiański „LEGENDA”

reż. H. Tomaszewski

scen. Wł. Wigura

muz. Z. Karnecki

III JELENIOGÓRSKIE SPOTKANIA TEATRALNE

W ramach „Września Jeleniogórskiego”

w dniach od 23.IX do 1.X 1972 roku

odbyły się następujące imprezy

23 IX T. Różewicz „KARTOTEKA” PTD Jelenia Góra.

24 IX G.B. Shaw „PIGMALION” — PTD Wałbrzych.

26 IX G.B. Shaw „PIGMALION” — PTD Wałbrzych
oraz w sali kameralnej H. Kajzer „GWIAZDA”
w wykonaniu St. Siedleckiej.

27 IX P. Achard wg F. Rojasa „CELESTYNA” —
Narodowy Teatr „Ivan Zajc” — Rijeka (Jugosławia).

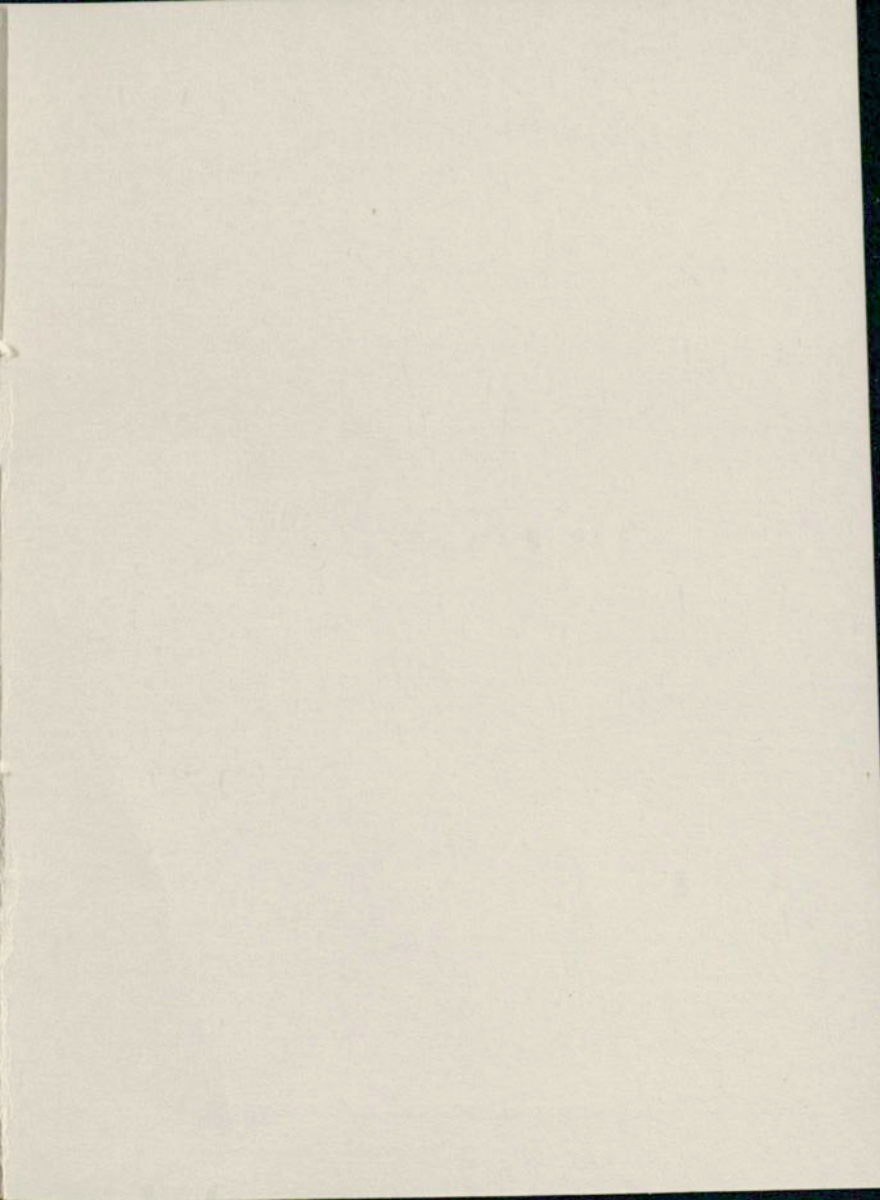
28 IX J.M. Rymkiewicz „KRÓL MIĘSOPUST” PTZO Opole.

29 IX I. Iredyński „ZEGNAJ JUDASZU” PTZO Opole.

30 IX E. Rostand „CYRANO de BERGERAC” PTZŁ
Łódź — (sala kameralna)

1 X J. Radiczko „CHRYJA” Państwowy Teatr Współ-
czesny Wrocław

1 X E. Rostand „CYRANO de BERGERAC” PTZŁ Łódź
(sala kameralna)



Exemplarz bezpłatny
Cena 2,- zł